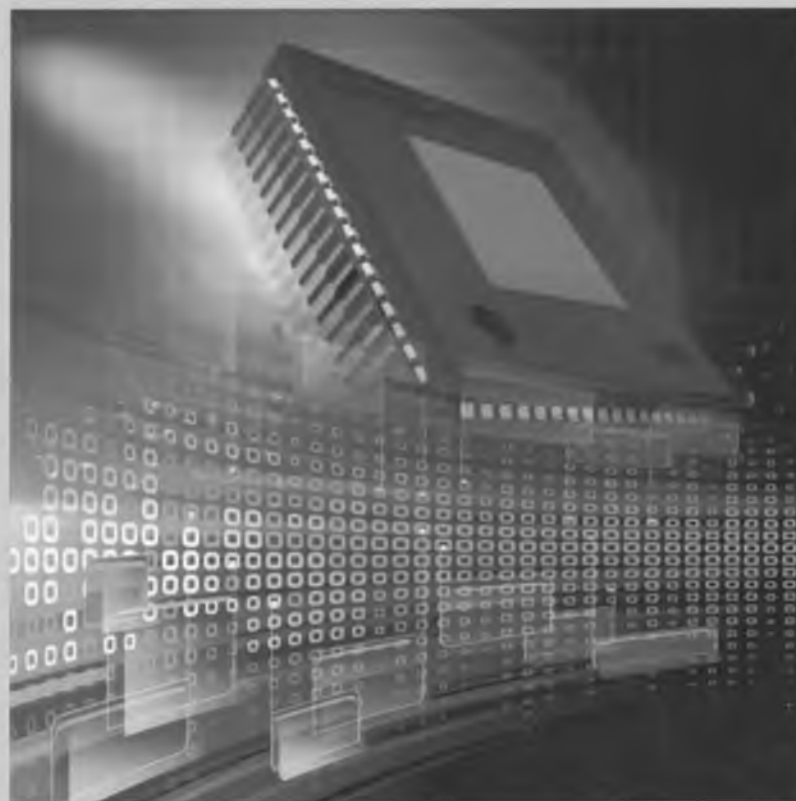


А.Я. Толмачев, Р.Н. Апекова, Е.И. Луговская

INTRODUCTION TO COMPUTING
ВВЕДЕНИЕ В КОМПЬЮТЕРНЫЕ
ВЫЧИСЛЕНИЯ

Учебное пособие



Алматы 2014

*Рекомендовано к изданию Ученым советом факультета филологии,
литературоведения и мировых языков и РИСО КазНУ им. аль-Фараби*

Рецензенты:

кандидат педагогических наук, профессор *Т.Д. Кузнецова*
кандидат филологических наук, профессор *Г.К. Рысбаева*
кандидат физико-математических наук, доцент *А.Ю. Пыркова*

Толмачев А.Я. и др.

2 Introduction to computing. Введение в компьютерные вычисления: учеб. пособие по
англ. яз. для студентов мех.-мат. фак. / А.Я. Толмачев, Р.Н. Апекова, Е.И. Луговская. –
Алматы: Казак университеті, 2014. – 178 с.

ISBN 978-601-04-0551-6

Пособие составлено на основе оригинальных текстов англоязычных авторов.

Предназначено для студентов бакалавриата механико-математического факультета
всех специальностей.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2 Англ.-923

INTRODUCTION TO COMPUTERS

Lesson I

Read and translate the text.

The Purpose of a Computer

A computer is a tool. A tool operates by taking raw material and converting it into a product by means of a device, which performs a process. The process is determined by people. To take an analogy from everyday life: a blunt pencil (raw material) is converted into a sharp pencil (product) by means of a penknife performing the process of sharpening, as determined by a schoolboy. The device – the penknife – can, of course, be turned to several other uses, such as extracting stones from horses' hooves, or carving initials on a desk. But its scope is basically limited to one type of process and one type of material. In all essentials, computers are tools, and in describing them we can consider each of the functions of any tool: the raw material, the product, the device, the process and the people.

Ex. 1 Read and memorise the international words:

computer *n* –; operate *v* –; material *n* –; convert *v* –; product *n* –; process *n, v* –;
analogy *n* –; extract *n, v* –; initial *n, a* –; basic *n, a* –; limit *v, n* –; type *n, v* –;
function *n, v* –

Ex. 2 Read the words and learn their meanings:

Vocabulary

tool *n* – инструмент(-арий); метод; аппарат
raw material – необработанный материал
any *pron* – любой; всякий; какой-либо
a device *n* – устройство; прибор; механизм;
элемент; метод; схема
to perform *v* – выполнять = to do, to make
to carve *v* – вырезать; гравировать
to fulfill, to carry out *v* – выполнять; исполнять
blunt (pencil) *a* – тупой; затупившийся
a penknife *n* – перочинный нож
sharp (pencil) (product) *a* – острый; резкий;
чёткий; символ #
to sharpen *v* – заострять; чинить
to turn (to) *v* – обратиться (к ч-л); заняться (ч-л)
other *pron* – другой; иной
to operate *v* – работать; оперировать
carving *n* – гравирование; вырезание узора по
дереву, металлу
hooves *pl* (hoof *sg*) *n* – копыта (копыто)
to consider *v* – рассматривать; полагать; считать

raw *a* – сырой; необработанный
by means (of) *prep* – посредством
(чего-либо); с помощью (ч-л)
to describe *v* – описывать
by *prep* выражает отношения
твор. падежа (кем? чем? на
русский не переводится)
essentials *n* – основы
to determine *v* – to define – определять
to specify *v* – определять; решать;
устанавливать
extracting stones – добыча камня
to turn to *v* – обращаться к
essential *a* – основной
to convert *v* – превращать
horses' hooves *n* – копыта лошадей
horse *n* – лошадь
a scope *n* – масштаб; область (сфера)
действия (видимости); размах;
контекст; область применения
each (of) *pron* – каждый (из)

CONTENTS

Part I

Lesson I. The Purpose of a Computer	3
Lesson II The Raw Material	5
Lesson III The Product	7
Lesson IV The Device; Distinguishing Features	9
Lesson V Instructions	11
Lesson VI Hardware	13
Lesson VII The Power and Speed of a Computer	16
Lesson VIII Types of Computers	18
Lesson IX Analog Computers	20
Lesson X Processing – Programs	22
Lesson XI Computer's Processor	24
Lesson XII Software	26
Lesson XIII Languages	28
Lesson XIV People	29
Lesson XV The Future	32

Part II

Supplementary Reading	33
-----------------------------	----

Part III

Часто встречающиеся англо-русско-казахские грамматические термины	97
Grammar references	101
Additional Materials	143

Part IV

Vocabulary	150
------------------	-----

Учебное издание

*Толмачев Александр Яковлевич
Апекова Роза Нурмахановна
Луговская Евгения Ивановна*

**INTRODUCTION TO COMPUTING
ВВЕДЕНИЕ В КОМПЬЮТЕРНЫЕ ВЫЧИСЛЕНИЯ**

*Учебное пособие по английскому языку
для студентов механико-математического факультета*

Выпускающие редакторы: *Г. Бекбердиева, З. Усенова*
Компьютерная верстка *Г. Шаккозовой*
Дизайнер обложки *Р. Скаков*

ИБ № 6846

Подписано в печать 16.06.2014. Формат 70x100 1/16.

Печать цифровая.

Объем 14,4 п.л. Тираж 100 экз. Заказ № 1686.

Издательство «Қазақ университеті»

Казахского национального университета им. аль-Фараби.

050040, г. Алматы, пр. аль-Фараби, 71. КазНУ.

Отпечатано в типографии издательства «Қазақ университеті».